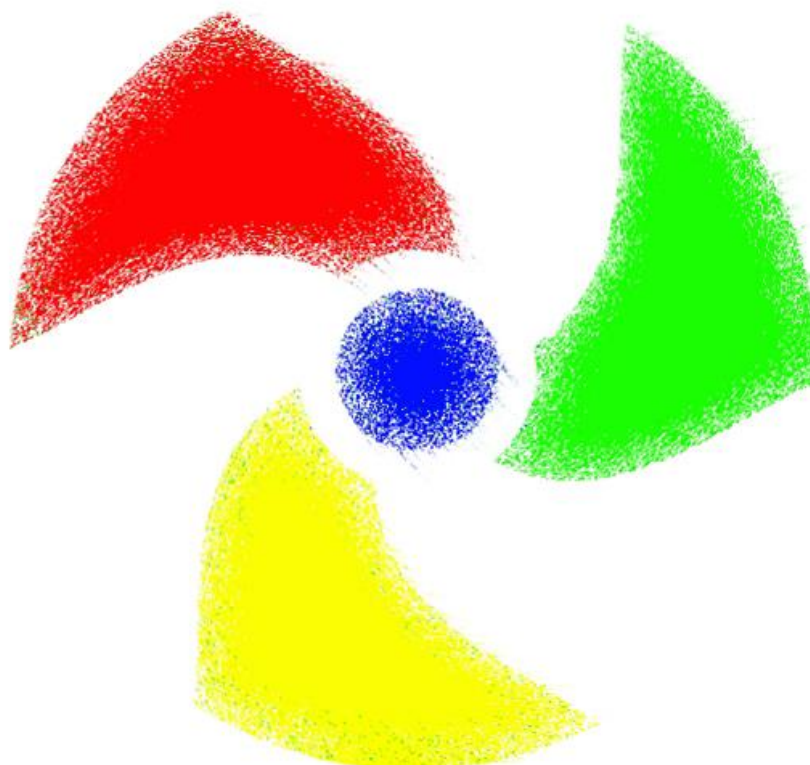




# CARTA DEI SERVIZI



**CARTA DEI SERVIZI**  
**UNITA' OPERATIVA DI RADIOTERAPIA ONCOLOGICA**  
**UNITA' LOCALE SOCIO-SANITARIA N°8 "Berica"**  
**Viale F. Rodolfi, 37 36100 Vicenza**

## **INDICE**

INFORMAZIONI GENERALI	4
SEDE DELL'UNITÀ OPERATIVA	5
GUIDA TELEFONICA	6
PERSONALE OPERATIVO	7
DOTAZIONE TECNOLOGICA	8
PRESTAZIONI OFFERTE	8
PRESTAZIONI ATTUALMENTE NON EROGABILI	8
ACCESSO ALLA STRUTTURA	9
AMBULATORI	9
TRATTAMENTI	11
TEMPI DI ATTESA	13
COLLOQUI INFORMATIVI	14
FINE CURA	14
STANDARD DEI SERVIZI E QUALITÀ	15

**Gentile Utente**, con questa breve guida, intendiamo fornirle una serie, la più completa possibile, di informazioni in modo da rendere agevole l'accesso alle prestazioni da noi fornite e all'iter terapeutico di cui potrà usufruire nell'Unità di Radioterapia Oncologica.

Il presente documento costituisce per il nostro Centro anche un impegno a fornire agli utenti un servizio di qualità rispondente a principi di massima efficienza e efficacia per la salute, mediante l'individuazione di una serie di principi fondamentali, come l'eguaglianza, l'imparzialità il diritto di scelta, la partecipazione, con il rispetto di ogni culto religioso.

Ci impegniamo anche a fornire, se necessaria, l'assistenza di Mediazione Culturale per informare e comprendere meglio le nostre terapie.

Con questo documento ci assumiamo l'impegno ad erogare ai cittadini, che si rivolgono alla nostra struttura, un servizio qualitativamente adeguato attraverso l'adozione di standard generali e specifici di qualità.

## INFORMAZIONI GENERALI

### COME RAGGIUNGERCI



#### **Dall'autostrada:**

Uscita Vicenza Ovest, alla rotonda, Viale degli Scaligeri, prendere la 2° uscita: SP46racc / Viale degli Scaligeri in direzione di: Vicenza centro, continua su Viale del Sole per 3,1 km poi alla rotonda prendi la 2ª uscita e prendi Viale Trento.

Alla rotonda, Piazzale Tiro a Segno, prendere la 2° uscita: Viale Trento.

Alla rotonda, Viale Giuseppe Mazzini, prendere la 2° uscita: Viale Giuseppe Mazzini

Continuare su: Viale Bartolomeo D'Alviano.

Alla rotonda, Viale Bartolomeo D'Alviano, prendere la 2° uscita: Viale Fratelli Bandiera.

Alla rotonda, Viale Fratelli Bandiera, prendere la 1° uscita: Viale Ferdinando Rodolfi, quindi svoltare di nuovo a destra per entrare nel parcheggio dell'Ospedale.

**Parcheggi:** si trovano nelle due zone antistanti l'Ospedale San Bortolo in Viale Rodolfi

#### **Mezzi pubblici:**

- **Dalla stazione ferroviaria:**

linea 2 (scendere alla fermata in via Rodolfi)

linea 4 (scendere alla fermata in Contrà San Bortolo - entrata vecchia)

**Altre linee**

linea 9 (scendere alla fermata in via Rodolfi)

linea 10 (scendere alla fermata in Contrà San Bortolo - entrata vecchia)

- **Autobus** informazioni sugli orari: 0444 394 909, per trasporti e parcheggi 0444 394 768 (per maggiori informazioni [www.aimvicenza.it](http://www.aimvicenza.it).)

**Servizio Taxi** Tel: 0444 920 600, in funzione 24 ore per tutti i giorni dell'anno

## SEDE DELL'UNITA' OPERATIVA

L'Unità di Radioterapia Oncologica si compone di due aree operative specifiche all'interno dell'Ospedale S. Bortolo:

- **La Sezione Cure** che è situata nel piano interrato del padiglione D dell'ospedale, alla quale si accede tramite un ascensore/vano scale immediatamente al lato destro dell'entrata posteriore.
- **L'area degli Ambulatori** è situata anch'essa al piano interrato del padiglione D, adiacente alla Sezione cure.

## COME ARRIVARE


UOC RADIOTERAPIA, AREA D, piano interrato -1

L'accesso alla UOC avviene a piedi da:

- Ingresso **Contrà San Bortolo**
- Ingresso principale **Viale Rodolfi**

attraversando gli appositi varchi di controllo.

Al piano interrato vi si accede tramite

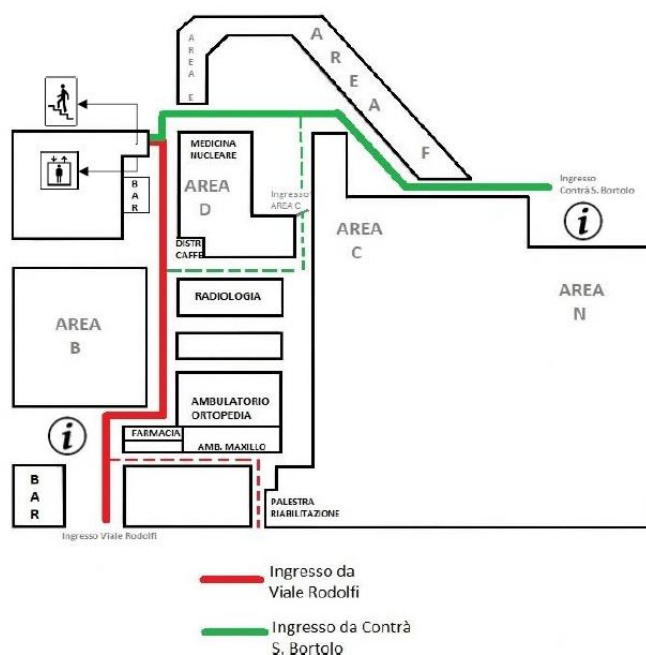
rampa di scale 

e/o

ascensori 

presenti all'ingresso posteriore vicino la Medicina Nucleare.

Una volta al piano -1 seguire le indicazioni degli appositi cartelli.



## **GUIDA TELEFONICA**

Direttore	Tel.	0444 753270
Segreteria	Tel.	0444 757376
	E-mail	<a href="mailto:segreteria.radioterapia@aulss8.veneto.it">segreteria.radioterapia@aulss8.veneto.it</a>
Prenotazione visite (7.00/9.00 e 12.00/19.00)	Tel.	0444 753619
Segreteria Sezione Cure (7.00/9.00 e 12.00/19.00)	Tel.	0444 753619
Segreteria Ambulatori	Tel.	0444 753517
Sezione Cure	Tel.	0444 753512/753690/752435
Coordinatore Tecnico	Tel.	0444 757436
Sala Riunioni Medici	Tel.	0444 757327
Studio Medici	Tel.	0444 753694
Studio Medici	Tel.	0444 753816

## **PERSONALE OPERATIVO**

### **Equipe Medica:**

Direttore Dott.ssa Cristina Baiocchi

Dott.ssa Simonetta Bacchiddu

Dott. Alessio Casetta

Dott.ssa Asma Ennadir

Dott. Fabio Messina

Dott. Spyridon Noulas

Dott.ssa Khodija Sayad

Dott.ssa Annamaria Tisato

### **Equipe Tecnico-Infermieristica**

É composta da 19 Tecnici Sanitari di Radiologia Medica, 6 Infermiere per la Sezione Cure.

Il Coordinatore Tecnico è il Dott. Roberto Dal Molin.

La Segretaria dell'Unità Operativa è la Sig.ra Cristina Longhin.

## **DOTAZIONE TECNOLOGICA**

L'Unità Operativa di Radioterapia Oncologica si avvale di:

- **TC-Simulatore (Philips)** per la preparazione dei piani di cura
- **3 Acceleratori Lineari Versa HD (Elekta)**
- **Apparecchio basse energie (Plesioterapia Therapax)**
- **Acceleratore Lineare mobile LIAC (Sordina)**
- **Acceleratore Lineare Cyberknife (Accuray)** condiviso con U.O.S.D. Neurochirurgia ad indirizzo Stereotassico

## **PRESTAZIONI OFFERTE**

- **Prime visite:** La prima visita viene effettuata dal Medico Radioterapista Oncologo, cui spetta la prescrizione della terapia radiante.
- **Preparazione piani di cura:** Si tratta di un procedimento diagnostico fatto con un'apparecchiatura TC ed è propedeutico al trattamento radiante.
- **Trattamenti radianti:** É la terapia vera e propria che viene effettuata mediante Acceleratori lineari.
- **Visite mediche di controllo:** Sono destinate a quei pazienti che, dopo il completamento della radioterapia scelgono o hanno necessità di proseguire il follow-up oncologico presso il nostro Centro.

## **PRESTAZIONI ATTUALMENTE NON EROGABILI**

- **Radioterapia pediatrica:** eseguibile presso la Radioterapia di Padova.
- **Brachiterapia:** eseguibile presso la Radioterapia di Padova, Trento.
- **Tomoterapia:** eseguibile presso la Radioterapia di Verona e lo IOV di Padova (sede di Schiavonia).
- **Protonterapia:** eseguibile presso il centro di Protonterapia di Trento.



## **ACCESSO ALLA STRUTTURA**

L'accesso alle prestazioni dell'Unità Operativa di Radioterapia Oncologica può avvenire:

- **Direttamente allo sportello della Sezione Cure:** l'utente si deve presentare con richiesta di prestazione di un Medico Specialista o del suo Medico Curante munito di documentazione clinica.
- **Per via telematica:** l'utente può richiedere un appuntamento inviando via email ([segreteria.radioterapia@aulss8.veneto.it](mailto:segreteria.radioterapia@aulss8.veneto.it)) la prescrizione di un Medico Specialista o del suo Medico Curante.
- **Previa valutazione in seguito ad attività multidisciplinare interna:** nel nostro Ospedale esistono dei Gruppi di Lavoro per patologia che valutano casi specifici di pazienti affetti da tumore e che provvedono, quando necessario, a prenotare direttamente una visita radioterapica.
- **Su richiesta dello Specialista che ha in carico il paziente:** il medico Specialista invia la documentazione relativa e richiesta via email ([segreteria.radioterapia@aulss8.veneto.it](mailto:segreteria.radioterapia@aulss8.veneto.it)).
- **Regime libero-professionale:** Poiché i Medici Specialisti del Centro sono autorizzati allo svolgimento della libera professione intramurale, se il paziente desidera essere visitato da uno specifico medico, dovrà dichiarare che intende essere visitato in regime di libera professione ed indicare il nome del Medico di sua scelta contattando il numero 0444 752477.

L'appuntamento per visita radioterapica viene assegnato rispettando l'ordine di richiesta (primo contatto) e le priorità cliniche.

## **AMBULATORI**

Per lo svolgimento delle attività medico-assistenziali la nostra U.O. ha a disposizione un punto di accettazione per i pazienti, posizionata nella Sala d'Attesa, e tre Ambulatori Medici.

L'utente si presenta all'accettazione, dove viene accolto dal Personale Infermieristico, che lo indirizza alla prestazione prevista. L'utente deve essere in possesso dell'impegnativa per visita radioterapica, della Tessera Sanitaria con Codice Fiscale, dell'eventuale esenzione dal pagamento del Ticket, della documentazione clinica, dei referti radiologici, di laboratorio, di visite specialistiche e dei documenti riguardanti precedenti interventi o terapie (che vengono fotocopiati ad uso interno).

Negli ambulatori vengono effettuate le Seguenti prestazioni:

- prime visite con compilazione della cartella e valutazione degli accertamenti eseguiti, in base ai quali il paziente viene giudicato o meno idoneo al trattamento radioterapico;
- visite di controllo post-terapia e di follow-up oncologico. Nella cartella clinica di questi pazienti è disponibile la documentazione cartacea dei trattamenti eseguiti e la sintesi delle precedenti visite e consulenze;
- visite brevi in corso di terapia.

**Orario per le prime visite:** 8.30 - 13.00 e 14.15 - 16.30 dal lunedì al venerdì

**Orario per le visite di controllo:** 12.30 - 14.30 dal lunedì al venerdì e  
9.00 - 11.30 sabato

**Orario per le visite brevi:** durante tutta l'operatività della Sezione Cure

**Orario per la libera professione:** fascia oraria e giornaliera individuale per ogni medico.

### ***Servizio Prenotazioni***

- **allo sportello:** *nei giorni feriali dal lunedì al venerdì  
dalle ore 8 alle ore 19.*
- **telefonicamente:** *al n° 0444 753619 dalle 7.00 alle 9.00  
dalle ore 12.00 alle ore 19.00.*

## **TRATTAMENTI**

Per RADIOTERAPIA s'intende l'uso medico delle radiazioni ionizzanti per la cura dei tumori. Circa 2/3 dei pazienti affetti da neoplasie sono sottoposti a questa terapia.

Nel nostro Centro effettuiamo i seguenti trattamenti:

**Radioterapia esterna**: vengono impiegate apparecchiature che si chiamano Acceleratori Lineari. Le radiazioni ad alte energie attraversano i tessuti e si concentrano sul focolaio tumorale alla profondità voluta.

Le tecniche di radioterapia esterna sono le seguenti:

- **Radioterapia conformazionale tri-dimensionale.** È la tecnica più utilizzata per l'irradiazione dei tumori in ogni parte del corpo. Viene impiegata una serie di immagini-TAC per individuare il focolaio tumorale e le strutture critiche dei tessuti normali che non devono essere coinvolte nel campo di terapia. Una serie di fasci radianti viene indirizzata sul focolaio, che viene colpito con la dose prescritta, mentre gli organi critici vengono sensibilmente risparmiati dall'irradiazione.
- **Radioterapia ad intensità modulata e volumetrica (IMRT).** È una speciale tecnica di Radioterapia conformazionale tri-dimensionale, con la quale i campi di irradiazione variano in modo da modulare la dose nei vari punti del focolaio da trattare. In tal modo si possono impiegare dosi più elevate, ma soprattutto è maggiore il risparmio dei tessuti sani.
- **Terapia ad arco modulata volumetricamente (VMAT).** È una ulteriore evoluzione della modalità di erogazione della dose rispetto alla IMRT. Consente di distribuire la dose in maniera ancora più precisa sulla lesione da trattare, e di risparmiare i tessuti circostanti, erogando in maniera continua durante la rotazione del Linac attorno al paziente.

Tutte le tecniche di erogazione si avvalgono della **Radioterapia guidata da immagini (IGRT)**: questa tecnica deriva dalla combinazione di immagini radiografiche e radioterapia, originate nella stessa apparecchiatura. Ciò rende possibile un controllo

immediato dell'accuratezza dell'irradiazione durante ogni singola seduta, con possibilità di correzione in caso di non conformità.

Inoltre è possibile la **Plesioterapia** che è un trattamento che utilizza un tubo radiogeno a basso voltaggio per l'irradiazione delle lesioni a livello superficiale.

**Procedure speciali**: il tumore viene trattato con tecniche sofisticate di radioterapia, per realizzare le quali vengono impiegate apparecchiature ad alta tecnologia. Tra queste, nel nostro Centro si eseguono:

- **Cyberknife**: è un Acceleratore lineare miniaturizzato a controllo robotico, la cui precisione è dovuta dalla continua verifica della posizione di reperi anatomici o di reperi metallici inseriti nel focolaio neoplastico.
- **Irradiazione corporea totale (TBI)**. È una tecnica di irradiazione usata nei pazienti in cui è previsto un trapianto di midollo osseo e che serve a prevenire il rigetto delle cellule trapiantate.
- **Irradiazione intraoperatoria (IORT)**. Questa è una tecnica che permette l'irradiazione del letto tumorale direttamente in sala operatoria subito dopo l'asportazione del tumore stesso.

I trattamenti radianti normalmente vengono effettuati in regime ambulatoriale; tuttavia, se le condizioni cliniche lo richiedono, possono essere eseguiti anche in regime di ricovero. Avvengono sempre dopo prescrizione da parte del Medico Radioterapista, unico Specialista abilitato a farlo. Tra la prima visita e l'inizio del trattamento intercorre un periodo di tempo variabile, definito dal medico radioterapista in base ad una serie di valutazioni sull'eventuale urgenza clinica e dal numero di pazienti in lista di attesa; per quanto riguarda quest'ultime si applicano i criteri di priorità per patologia stabiliti a livello regionale.

I trattamenti si svolgono in sedute successive dal lunedì al venerdì, ad orari prefissati e continuativamente, salvo interruzioni dovute ad inconvenienti tecnici. La seduta

giornaliera si svolge, entro trenta minuti dall'orario programmato, salvo imprevisti. Durante il periodo di cura, i pazienti vengono assistiti da un'équipe (medico, infermiere e tecnico), che valuta il decorso clinico, sia per quanto riguarda la efficacia della terapia che la sintomatologia che può manifestarsi a causa della tossicità indotta dalle radiazioni. Tale assistenza è garantita durante tutto l'orario di apertura della Sezione Cure.

## **TEMPI DI ATTESA**

Per le **Prime visite**: i tempi di attesa dipendono dalle diverse patologie d'organo, con un tempo variabile da 1 a 4 settimane circa. Nel caso esistano presupposti che rivestano particolari caratteri dell'urgenza, i tempi di valutazione si abbassano, fino ad arrivare a concludere le prestazioni con valutazione/programmazione e inizio trattamento nella stessa giornata.

Per i **Trattamenti** i tempi dipendono da vari fattori:

- La terapia fa parte di un trattamento concomitante con altre terapie e con scadenze ben precise?
- La terapia consigliata ha un carattere solo palliativo?
- Il ciclo di terapia prevede un numero limitato di sedute?
- La terapia è programmata come trattamento radicale, ma la storia naturale della patologia neoplastica considerata consente una breve dilazione?
- La preparazione del piano di cura e la stesura dello stesso richiedono degli accertamenti particolari e delle metodiche particolarmente sofisticate?
- La tecnica di trattamento, per quello specifico caso, è particolarmente complessa?

In ogni caso, il criterio di priorità per l'inizio del trattamento radiante è quello raccomandato dalla Regione Veneto.

Per le **Visite di controllo**: normalmente non ci sono problemi di lista, in quanto, trattandosi di visite programmabili, l'organizzazione del lavoro consente di smaltirle in base alle indicazioni date dallo specialista a fine trattamento.

## **COLLOQUI INFORMATIVI**

Il Direttore dell'Unità Operativa e i Medici sono disponibili a colloqui con i pazienti e i familiari previo accordo con le Infermiere della Sezione Cure.

## **FINE CURA**

Quando il paziente termina il trattamento radiante viene visitato dal Medico di turno in Sezione Cure e gli viene rilasciata una lettera, in cui viene sinteticamente riferito il decorso terapeutico, gli eventuali esami e le terapie sintomatiche e di supporto da eseguire per gli eventuali effetti collaterali manifestatisi durante il trattamento. Quindi, se il paziente dovrà rimanere in carico presso il nostro Centro per i controlli successivi, gli verrà fissato un appuntamento e gli verranno consegnate le prescrizioni con gli esami da eseguire, altrimenti verrà riaffidato allo Specialista o al Centro che lo aveva inviato per le cure del caso.

## **STANDARD DEI SERVIZI E QUALITÀ**

La nostra Unità Operativa garantisce un livello di prestazioni altamente professionale sia per l'esperienza e la formazione continua degli operatori, sia per la dotazione tecnologica di cui si avvale.

### **Certificazione**

Nel marzo 2004 la nostra U.O. ha ottenuto la certificazione in conformità alla norma UNI EN ISO 9001. Successivamente sono state eseguite periodiche visite annuali per controllare il mantenimento dei livelli di qualità certificati (ISO 9001:2015). I pazienti possono valutare la qualità percepita delle prestazioni loro erogate, tramite un questionario disponibile presso la sala d'attesa dell'U.O. dalla cui elaborazione vengono tratti suggerimenti per venire sempre più incontro alle esigenze e alle aspettative dell'utenza.

### **Gruppi di studio nazionali**

I medici della nostra U.O. fanno parte di numerosi Gruppi di Studio multicentrici, promossi dall'Associazione Italiana di Radioterapia Oncologica (AIRO) al fine di redigere Linee Guida condivise per la gestione multidisciplinare ottimale delle varie patologie oncologiche prese in considerazione di volta in volta. L'appartenenza alla Società Scientifica aggiunge garanzia di qualità e sicurezza di omogeneizzazione dell'iter diagnostico e terapeutico a livello nazionale e internazionale.

Insieme all'Istituto Oncologico Veneto (IOV) di Padova partecipiamo alla redazione di Percorsi Diagnostici, Terapeutici, Assistenziali (PDTA) per le varie patologie neoplastiche.

### **Formazione del personale**

Tutta l'equipe che opera presso l'U.O. (Medici, Infermieri e TSRM) partecipano al programma ECM per la formazione continua in ambito medico scientifico sia con corsi interni all'Azienda ULSS 8 Berica che erogati da enti esterni.